

REFORMA EDUCACIONAL 1966

EDUCACION MUSICAL

7º AÑO

UNIDAD DEL PROFESOR



87
31
6

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACION

8 AUG 1969



MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA
REFORMA EDUCACIONAL 1966
SEPTIMO AÑO

342.87
Ed 831
1966



EDUCACION MUSICAL



PRIMERA UNIDAD DEL PROFESOR

“Conozcamos mejor América a través de la Música”

003875



PROF. ELIANA BREITLER MEDINA
PROF. FLORENCIA PIERRET VILLANUEVA
Asesoría Pedagógica:
Profesora: Viola Soto G.

SANTIAGO DE CHILE

poner

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
SECRETARIA DE EDUCACION
BOGOTA

EDUCACION MUSICAL



SECRETARIA GENERAL DEL PROYECTO

"Iniciamos mejor música y danza de la física"



003873

PROF. LUIS G. GRIFFIN MENDOZA
PROF. TIGRETA PEREZ WILLAMOVA
Asesoría Pedagógica
Fundación "La Casa de la Música"

BOGOTÁ DE COLOMBIA

CONOZCAMOS MEJOR AMERICA A TRAVES DE LA MUSICA

I OBJETIVO GENERAL

Alcanzar la capacidad para desarrollar el sentido rítmico por medio del reconocimiento y práctica de algunas fórmulas rítmicas típicas americanas.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- 1.—Conocer un repertorio de canciones chilenas y americanas.
- 2.—Desarrollar la percepción y la memoria auditiva.
- 3.—Adquirir habilidad para practicar diferentes ritmos típicos americanos extraídos de las canciones.
- 4.—Desarrollar la habilidad para manejar algunos instrumentos típicos o regionales (si es que los hubiere).
- 5.—Adquirir conocimiento de diferentes manifestaciones musicales de su propio país, para aprender a conocerlo y valorarlo en mejor forma.
- 6.—Adquirir destreza en la ejecución de ritmos variados en el acompañamiento de canciones con instrumentos diversos y a través de la expresión corporal.
- 7.—Desarrollar habilidad para la búsqueda de elementos nobles para la construcción de sus propios instrumentos.
- 8.—Cultivar y estimular el espíritu creador del educando.

OBJETIVOS INDIRECTOS

- 1.—Adentrar a los niños en la mejor comprensión de ciertos aspectos característicos de los países latinoamericanos en relación a las canciones que se estudian.
- 2.—Crear una actitud de respeto hacia manifestaciones artísticas de otras latitudes.

II. CALCULO DE TIEMPO

El trimestre consta de once semanas, con un total de 22 clases (2 por semana) repartidas en la siguiente forma:

- a.—una clase de introducción a la unidad.

b.—un mínimo de cuatro clases para el aprendizaje de canciones (una canción por clase, por lo menos).

c.—Tres clases para la aplicación del método Orff:

1.—basado en el lenguaje (palabras, frases, rimas).

2.—basado en el movimiento y percusión corporal combinados.

d.—Cuatro clases para la aplicación del Método Orff en el aspecto invención-creación melorrítmica:

1.—basado en los conocimientos extraídos de las canciones aprendidas.

2.—en forma libre.

e.—Dos clases para práctica con instrumentos de percusión o melódicos sencillos (realización instrumental orientada y libre). Guía para la búsqueda de material apropiado y fabricación casera de instrumentos de percusión de sonoridad determinada e indeterminada.

f.—Dos clases para realizar Rítmica, en función del repertorio aprendido.

g.—Dos clases para realizar Apreciación Musical Dirigida (audiciones comentadas).

h.—Dos clases para realizar evaluación.

NOTA: Quedan dos clases libres para reafirmar algunos conocimientos o enseñar nuevas canciones.

III.—ESQUEMA DE MATERIAS

Introducción a la lectura musical, por medio del reconocimiento auditivo y visual de:

a) tempi (velocidades) en función del repertorio.

b) pulso rítmico (ordenación del movimiento).

c) pulsos acentuados y noción de compás.

d) fórmulas rítmicas (motivos-frases) indicadas en el repertorio.

e) figuras y sus respectivos silencios, siempre en relación con el repertorio.

f) función de la barra de compás, del ligado de prolongación y de las figuras con punto.

g) cifras indicadoras de compás, con denominador 4 y 8, en función de la frase musical.

Ej.: $2/4$, $3/4$, $4/4$, $5/4$, $3/8$, $5/8$, $6/8$.

NOTA: La unidad de tiempo puede ser representada por diversas figuras, por ej. la negra o la corchea, o por aquella que determine el pulso de la canción que se estudia.

IV.— LAS ETAPAS DEL PLAN DE LA UNIDAD

A.—Exploración.

Como es necesario conocer las experiencias musicales del grupo con el cual se va a trabajar, proponemos una prueba exploratoria a comienzos de la Unidad. Esta prueba será sin nota, pero sus resultados deberán ser evaluados y expresados en una planilla o cuadro en forma analítica.

PRUEBA DE DIAGNOSTICO

Fecha

Nombre del alumno

.....

Año en que cursó el VI año.

.....

Escuela en que cursó el VI Año.

.....

A continuación Ud. encontrará una serie de preguntas que tienen relación con la Asignatura de Educación Musical; léalas detenidamente, y contéstelas en la forma más exacta que Ud. pueda.

En algunas preguntas Ud. encontrará varias interpretaciones. Marque con una rayita bajo la palabra o número de la lista que acompaña a cada pregunta, o que corresponda.

En otras preguntas, se da espacio para una respuesta breve:

1.—¿Ha tenido, regularmente, en todos los años de escolaridad, clases de música? Si — No.

2.—Si así no ha sucedido ¿en qué cursos tuvo clases de música?
I — II — III — IV— V— VI.

3.—¿Recuerda Ud. qué estudió o practicó en sus clases de música?

a) cantos.

b) teoría.

c) orquesta de percusión.

d) audición (escuchar discos).

4) ¿Le agrada tener clases de música? ¿por qué?

.....

.....

5) De las canciones que le enseñaron en sus años anteriores, ¿cuál de ellas le agradó más, y todavía canta?.

.....

.....

6) En su casa ¿tiene radio?

Si — No.

7) ¿En su casa tiene tocadiscos?

Si — No.

8) ¿qué clase de música le agrada escuchar?

a) música bailable (tango - rock - twist - yenka - etc.).

b) música folklórica (tonadas - canciones - cuecas - zambas -etc.).

c) música cuita (sinfonía -sonatas - música de ballet -etc.).

9) ¿Tiene algún cantante preferido? Nómbrelo.

.....

10) ¿Tiene algún conjunto preferido? Nómbrelo.

.....

11) ¿Qué audición determinada le agrada más? Especifíquela.

.....

12) ¿Sabe ejecutar algún instrumento?

Piano - acordeón - guitarra - armónica - batería.

13) Lo ha aprendido a tocar;

a) ¿en su casa en forma particular con algún profesor?

b) ¿en alguna academia o conservatorio?

c) ¿en su escuela?

d) ¿de oído - solo?

e) ¿o con algunos amigos?

14) ¿Le gustaría tocar algún instrumento?

Si — No.

15) ¿Qué instrumento?

.....

16) Si en su escuela había un conjunto coral ¿perteneció Ud. a él?

Si — No

17) Si en su escuela hay o había un conjunto folklórico ¿perteneció Ud. a él?

Si — No

18) ¿Le agradaría participar en algún conjunto musical? Especifique:
Conjunto coral — conjunto folklórico.

CUADROS DE EVALUACION

Cuadro 1.—PANORAMA DEL CURSO, EXPERIENCIAS MUSICALES

Nombre alumno	Escolaridad Musical Años	Canciones preferidas	Conocimiento teóricos	Cantante Audición Conjunto preferidos	Tiene radio-pick-up

Cuadro 2.— ACTIVIDADES REALIZADAS

Nombre alumno	Instrumento que ejecuta	Pertenece al Conj. Coral	Pertenece al Conj. Folklórico

de motivación como ideas puedan surgir de la mente ágil de un buen educador. El que educa no debe solamente enseñar una materia, sino abrir caminos, desarrollar el poder de captación del que se educa, o sea, darle los instrumentos apropiados y guiarlo en su manejo y posibilidades de múltiples aplicaciones, para que pueda actuar valiéndose de ellos en el curso de su vida.

En la Educación Musical hay un amplio margen de posibilidades para realizar motivaciones de diverso carácter, sean musicales o extramusicales.

En el caso de esta primera Unidad, se sugiere:

a) Motivar en relación a las experiencias vividas por el alumno; recuerdo de canciones o danzas americanas ya conocidas por algunos de ellos.

b) Motivar, haciéndolo valorar el carácter funcional del aprendizaje que se le propone. Ej. cómo camina o se sienta una persona que ha hecho ejercicios rítmicos corporales, en relación a una que nunca se preocupó de ellos.

c) Motivar, promoviendo la reflexión de los alumnos acerca de los progresos de sus aprendizajes en función de los aspectos rítmicos y melódicos en relación a sus aprendizajes iniciales.

C —PRESENTACION

Por procedimiento verbal.

En íntima vinculación con la motivación y como forma de ella, está la presentación de la Unidad.

Como primer recurso, hay que descubrir si el grupo conoce algunas canciones americanas.

Si alguno de los alumnos sabe cantar alguna canción americana, hay que estimularlo a que la cante y la dé a conocer a sus compañeros.

En seguida, puede invitarse a los alumnos a imaginar que en la clase de Educación Musical podrían efectuar un viaje por el continente americano "a través de su música y de sus danzas". Para ello, el curso deberá decidir a qué países desea viajar y... confeccionar un itinerario de viaje.

Al aprender canciones típicas de cada uno de esos países, al conocer sus instrumentos y ambientar la música con sus respectivas vestimentas, junto con ubicar algunos datos geográficos, históricos, socio-económicos o artísticos, tendrán la ilusión de haber realizado un viaje perfecto; haber conocido muchos lugares interesantes y al mismo tiempo habrán gozado cantando bellas canciones.

D.— DESARROLLO

El desarrollo de la Unidad debe basarse en los siguientes aspectos:

Materias a Desarrollar	Procedimientos Didácticos-Musicales	Actividades
I. REPERTORIO	Aprendizaje de la canción	Por medio de: 1.—MUSICA: Canto y ejecución instrumental 2.—MOVIMIENTOS CORPORALES: Caminar, correr, saltar 3.—LENGUAJE: Sílabas, palabras, frases, refranes, etc.
II. RITMICA	Ejercitación de ritmos según	4.—PERCUSION: a) corporal palmadas, castañetas, golpe sobre los muslos y zapateo, etc. b) instrumental con instrumentos de afinación determinada e indeterminada.
III. CREACION	Invención rítmica y melódica según	5.—JUEGOS DE: a) eco b) espejo
IV. INICIACION A LA LECTURA MUSICAL ENTONADA	Según:	a) método Kodaly b) práctica Orff a base de la prosodia del lenguaje a) por grupos tonales y por gestos
V. TEORIA MUSICAL	En función al punto I.	En relación con la canción aprendida.

NOTA.—Los aspectos I — II — III — y —V— van siempre enlazados y en correlación a la canción que está estudiando.

Obsérvese que en los planes de clases toda la actividad está girando alrededor del "hacer musical".

Entre las técnicas metodológicas que podrían utilizarse en la orientación del aprendizaje de los alumnos se recomiendan:

- | | | |
|--|---|--|
| 1.--
Trabajo de equipo: | } | División del trabajo en distintos grupos de alumnos.
Materias a desarrollar: aspecto rítmico, de creación y aprendizaje de la canción. |
| 2.--
Preguntas y respuestas: | } | Materias a desarrollar: aspecto rítmico, de creación y aspecto estructural de las canciones. |
| 3.--
Estudio supervigilado:

y la siguiente técnica | } | Trabajo individual que realizan los alumnos bajo la vigilancia del profesor: preparación de ejercicios o problemas a solucionar; materias de investigación que deben realizar.
Materias a desarrollar: 1) aprendizaje de canciones; 2) aspecto rítmico; 3) creación musical; 4) lectura musical, y 5) problemas teóricos. |
| 4.--

Método Orff | } | Se basa principalmente en cuatro aspectos diferentes que se integran de continuo para formar un todo armónico:
a) ritmo del lenguaje
b) realización corporal
c) práctica instrumental
d) Invención - Creación.
(Todo ello realizado como juego, con alegría y dinamismo). |

DESCRIPCION DE LAS TECNICAS PROPUESTAS

A pesar de que en la bibliografía dada en esta guía se recomienda la ADAPTACION para Latinoamérica del Método Orff por Guillermo Graetzer y de que el profesor encontrará en estos tratados y en otros varios, magníficas sugerencias que constituirán un valioso aporte para la realización de sus clases, se ofrecen aquí mayores detalles sobre el particular, pretendiendo contribuir a aclarar por anticipado, en lo posible, confusiones que podrían surgir por no tener bastantes ejemplos que puedan servir de apoyo.

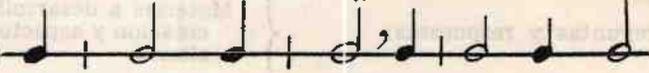
a) Ritmo del lenguaje

Partiendo de la simple palabra, pasando por la frase, hasta llegar a la rima y luego a la estrofa, pueden obtenerse combinaciones rítmicas de todo tipo. Esta disciplina que se realiza como un simple juego, desarrolla el sentido rítmico y la conciencia de la forma musical de manera increíble. Aplicándole música a los motivos rítmicos extraídos del lenguaje, tenemos ya el punto de partida para la formación y cultivo del sentido musical en el niño.

Véanse a continuación y practíquense los diferentes ejemplos que se dan para demostrar algunas de las posibilidades que ofrecen las palabras con diverso número de sílabas de variedad de acentuación.

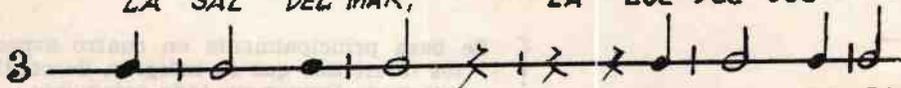
1) Palabras monosílabas. Una sílaba por pulso:

Compás binario 2 
LA SAL DEL MAR, LA LUZ DEL SOL

Compás ternario 3 
LA SAL DEL MAR, LA LUZ DEL SOL

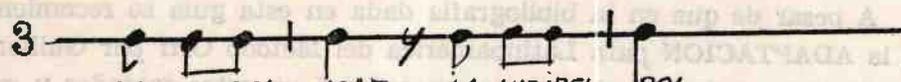
Combinando con silencios.

2 
LA SAL DEL MAR, LA LUZ DEL SOL

3 
LA SAL DEL MAR LA LUZ DEL SOL

Dos o más sonidos por pulso

2 
LA SAL DEL MAR LA LUZ DEL SOL.

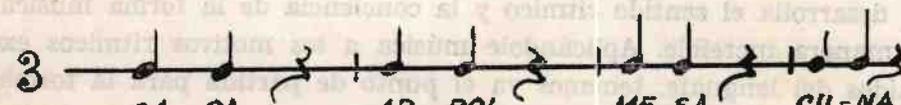
3 
LA SAL DEL MAR LA LUZ DEL SOL

2) Palabras disílabas (con acento grave) Una sílaba por pulso

2 
CA - SA ÁR - BOL ME - SA CU - NA

3 
CA - SA AR - BOL MESA CU - NA

Combinando con silencios.

3 
CA - SA AR - BOL ME - SA CU - NA

Combinando con silencios

Varias sílabas por pulso

2 ca-ra ar-bol me SA CU-NA

3) Palabras disilabas con acento agudo

2 Eo más, AN-DRES, MAR-TÍN, GA-BRIEL

3 TO-MAS, AN-DRES, MARTÍN, GA-BRIEL,

Combinando con silencios

2 TO-MAS AN-DRES MAR TÍN

3 TO-MAS AN-DRES

4) Palabras trisilabas con acento esdrújulo

3 RA-BA-NO, LU-QU-MA PLA-TA-NO etc.

Compás binario compuesto. (La Unidad de tiempo es una figura con punto, en este caso la negra).

2 RA-BA-NO, LU-QU-MA, PLA-TA-NO

5) Palabras trisilabas con acento grave.

2 A-NÍ-BAL GRE-Go-RIO EN-RÍ-QUE etc.

3 A-NÍ-BAL GRE-Go-RIO EN-RÍ-QUE etc.

2 A-NÍ-BAL GRE-Go-RIO EN-RÍ-QUE etc.

6) Palabras tetrasilabas-sobre-esdrújulas)

2 CÁNTE ME LO LLE-VATELO etc.

6 CÁNTE ME LO LLE-VATELO etc.

Ejemplo N° 3.

castañetas
palmadas
muslos
pies

etc.

VER DE CO-mo Lo - Ro
BRAVO Co-mo TO - Ro

El profesor dará varios ejemplos y luego dejará que el propio alumno realice las combinaciones que le parezcan adecuadas guiándolos en esta actividad, cuidando especialmente que los movimientos sean plásticos, que no existan tensiones musculares, que el acento prosódico coincida con la mayor intensidad dada a la percusión correspondiente.

Si bien se planea un número aproximado de tres clases para el desarrollo de este tema, no significa de ningún modo que las prácticas a base del ritmo del lenguaje y del movimiento corporal deban ceñirse a "tres veces 45 minutos", ni que en clases en las que se traten otros temas, como por ejemplo el aprendizaje de una nueva canción, o la audición comentada, haya de prescindirse de una breve ejercitación en los aspectos señalados.

PRACTICA INSTRUMENTAL

Una clase puede ser dedicada a mostrar diversos instrumentos de percusión y la forma de tocarlos, sugiriendo al mismo tiempo algunas de las posibilidades que existen para la fabricación casera de diversos tipos de ellos.

Dar como tarea la búsqueda de materia prima apropiada para la confección de dichos instrumentos e instar a los niños a crearlos, guiándolos en la mejor forma posible hacia la obtención de sonoridades agradables y realmente musicales.

Otra clase puede ser dedicada exclusivamente a la adaptación de instrumentos de percusión a algunas canciones ya aprendidas.

En algunas otras clases, la práctica instrumental puede realizarse durante 10 minutos, por ejemplo, para completar actividades; también es posible que se lleve a cabo en forma paralela al aprendizaje de una canción, aplicando instrumentos apropiados a pulsos, acento, ritmo de la frase, motivo rítmico característico, etc.

Para realizar la práctica instrumental según el método Orff, es indispensable contar con los instrumentos que este educador propone y los cuales forman parte de dicho método; han sido fabricados expresamente para cumplir con los propósitos que se desea alcanzar a través de esta actividad. Por esta razón deseamos aclarar que, no contando ninguna de nuestras escuelas con dicho instrumental, es preciso efectuar estas prácticas siguiendo, sí, la orientación del método en general, para el mejor aprovechamiento de los recursos con los que pue-

da contarse, pero teniendo muy presente que no es ésta una práctica instrumental Orff propiamente, sino inspirada en ella y nada más.

INVENCION — CREACION

A continuación se enuncian algunas de las actividades que pueden realizarse a base de este punto:

- a) Adaptar ritmos diversos a un texto dado.
- b) Adaptar textos diversos a un motivo rítmico dado.
- c) Adaptar melodías a las creaciones anteriores, a base de grupos tonales determinados o en forma libre.
- d) Aplicación de movimientos corporales a las canciones. Realización de ritmos dados corporalmente.
- e) Acompañamiento con instrumentos de percusión.
- f) Páctica de ostinatos (hablados, percutidos, corporales).
- g) Crear una segunda voz hablada en forma de ostinato o libre.
- h) Creación de frases melorrítmicas cortas para contestarlas en forma de eco.
- i) Creación de frases "pregunta" y frases "respuesta" (diálogo).
- j) Creación de pregones, etc.

Aunque se ha hecho un cálculo aproximado de 4 clases para la presentación y práctica de este aspecto, es por supuesto perfectamente posible combinarlo con la práctica y ejercitación de otros temas. Por ejemplo, en vez de dedicar cuatro clases separadas de 45 minutos cada una a este solo problema, pueden tomarse 15 minutos durante 12 clases, combinando con el aprendizaje de una canción, con la rítmica, con la audición comentada, etc. Esto es, las clases deben ser matizadas de tal manera que el alumno pueda variar de actividad cada 15 ó 20 minutos, de modo que su interés se mantenga vivo.

RITMICA

Siguiendo algunos aspectos del Método Dalcroze.

En caso de que el profesor no cuente con una sala lo suficientemente amplia que permita el desplazamiento simultáneo de la totalidad de sus alumnos, la Rítmica puede realizarse por pequeños grupos, mientras los otros participan de manera activa, sea observando atentamente lo que hacen sus compañeros para luego expresar sus opiniones; sea percutiendo un tipo de motivos rítmicos dado por el profesor o cantando alguna canción para que en relación a ella sea realizada la Rítmica, etc.

A continuación se enuncian algunas posibles prácticas en relación con este punto:

- a) respiración — relajación.
- b) reacción.
- c) tempo variable (pulsos en diferentes velocidades).
- d) pulsos regulares. Pulsos acentuados: noción de compás.
- e) división de los pulsos.

- f) motivos rítmicos característicos.
- g) coordinación y disociación de movimientos.
- h) ejercicios de silencio.
- i) reconocimiento auditivo de un ritmo o melodía estudiado con anterioridad e interpretación corporal de ellos.

APRENDIZAJE DE CANCIONES

Como lo más importante es que el niño haga música y como la forma más sencilla de hacerla es cantar, sería de desear que se aprendiera el mayor número de canciones en el trimestre.

Con 22 clases para desarrollar la Unidad, resulta perfectamente posible enseñar unas 10 o 12 canciones en el curso de la misma y aún más. Esto así, siempre que el profesor sepa música, tenga espíritu de organizador y actúe en forma entusiasta y dinámica y que cuente además con un alumnado capaz de asimilar en forma rápida, correcta y musical los conocimientos impartidos. En esta forma, el aprendizaje de una canción puede llevarse a efecto en un tiempo aproximado de 20 a 25 minutos, sobre todo si se trata de canciones bastante sencillas. Esto no quiere decir que la canción quedaría completamente terminada desde el punto de vista de los detalles de interpretación, pero éstos podrían ser trabajados en una o dos clases subsiguientes, combinando esta actividad, como ya se dijo, con otras prácticas de las que se enumeran en los puntos siguientes:

Teniendo en cuenta,

a) que este programa va a ser desarrollado a escala nacional, o lo que es lo mismo, que se va llevar a efecto en lugares donde podrá contarse o no con recursos humanos y materiales;

b) que por primera vez se pondrán en práctica nuevas técnicas de trabajo y es preciso dejar tiempo para llevarlas a cabo;

c) que muchos profesores se verán enfrentados por primera vez a esta asignatura y han de tener el doble trabajo de asimilar primeramente ellos mismos la nueva orientación y los contenidos de este programa para luego transmitir los conocimientos adquiridos, adaptándolos al nivel medio de sus alumnos de 7º año;

Teniendo todo esto en cuenta, repetimos, sólo se pide un mínimo de 4 canciones para el primer trimestre y se sugiere, si el medio escolar así lo exige, enseñar solamente las más fáciles que presenta el repertorio, de manera que en el último rincón de Chile los niños puedan tener el mismo programa, con reducción de materia y simplificación de la misma.

Como el aprendizaje de canciones constituye el centro de las Unidades de este programa, resulta absolutamente imposible suprimirlo.

Si el profesor no se siente bastante capacitado como para enseñar las canciones a sus alumnos, será preciso que busque la ayuda de alguien (algún colega, tal vez) que pueda contribuir a la solución de este problema.

El ideal es que se cante el mayor número de canciones, sin tener que eliminar las otras actividades sugeridas.

ESQUEMAS DE PROCESOS METODOLOGICOS QUE PUEDEN SEGUIRSE COMO SUGERENCIAS METODOLOGICAS

CLASES — TIPO

A continuación usted encuentra en forma detallada algunos esquemas de clases-tipo para facilitar la aplicación de este programa y especialmente a los profesores de música que recién se están iniciando.

Clase-tipo N° 1

Tema: "Ojos azules", troceteo chileno (danza característica del Norte).

1a. Clase

OBJETIVOS ESPECIFICOS N.os 1 — 3 — 6 — 8.

Motivación inicial

a) Conversar con los alumnos sobre las características de las diversas regiones de Chile: ambientes, paisajes, costumbres, vestuario, tipos de vida, celebraciones diversas, comidas típicas, etc.

b) El Norte de Chile, sus características específicas, su relación con regiones vecinas de otros países.

c) Mostrar algunas láminas o fotografías (proyectar diapositivas donde fuera posible contar con esta ayuda) que contenga algunos de los aspectos ya enunciados verbalmente.

d) Preguntar si saben alguna danza o canción típica del Norte Chileno o si, por lo menos, tienen idea de cómo son algunas de ellas.

Desarrollo del tema de la clase

1.—El profesor canta la canción completa, teniendo muy en cuenta la correcta respiración, afinación y fraseo, siempre en relación directa con los matices expresivos y una buena dicción; de manera que el alumno tenga desde el principio una audición en que cada aspecto aparezca íntimamente fusionado con los restantes.

2.—El profesor canta la canción por frases y los alumnos repiten en forma de eco. Si es necesario, reducir en un comienzo la velocidad, para que haya claridad absoluta respecto a los motivos rítmicos y melódicos presentados, así como a los matices y al texto de la canción que se estudia.

3.—Todos cantan nuevamente la canción completa.

MOTIVACION DE APOYO (En función del texto)

a) descubrir que la mayor parte de las palabras tienen en este



Trotecito el acento invertido, ya que dicho acento prosódico no coincide con los puntos acentuados de la danza (tiempo fuerte del compás).

b) decir (voz hablada) el texto completo, para comprender el verdadero sentido y corregir la pronunciación, de manera que se module muy bien cada palabra.

MOTIVACION DE APOYO (En función de la forma musical)

a) relacionar las formas musicales con las diferentes estructuras arquitectónicas.

b) hacer dibujos o diagramas para visualizar las formas de algunas canciones, estableciendo normas generales que puedan servir para aclarar conceptos comunes a varias obras.

c) pedir ideas sobre cómo realizar corporalmente una frase musical.

Rítmica en función de la forma musical

4.— a) caminar hacia adelante el ritmo de la primera frase de la canción estudiada — A.

b) caminar hacia atrás su repetición — a.

c) caminar hacia adelante el ritmo de la segunda frase — B.

d) Caminar hacia atrás su repetición — b (ver NOTA).

Si se hace en forma de rueda, los alumnos tomados de las manos o sueltos caminando en círculo, la parte A puede hacerse, por ejemplo, moviéndose hacia el lado derecho y la repetición (a) hacia el lado izquierdo o viceversa, para que al alumno la forma de una canción le sea algo "visible", tanto a través del movimiento corporal, como de gráficos o esquemas. Pero siempre hay que guiarlo para que sea él quien lo descubra todo; no entregarle los problemas resueltos.

5.—Cantar nuevamente la canción y determinar los pulsos; percutirlos en diferentes formas. Agregar ritmo de la frase y pulsos acentuados; caminar combinando estos diferentes ritmos. A un llamado del profesor —¡HOP!— puede hacerse cambiar los diferentes grupos: los alumnos que caminaban pulsos, caminan el ritmo de la frase y viceversa (esto sin perder la regularidad de los pulsos).

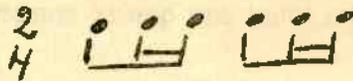
MOTIVACION DE APOYO

Asignación para la clase siguiente: que el alumno dibuje, pinte o modele, en forma libre interpretando a su gusto, por medio de la plástica, la canción aprendida.

NOTA.—Como puede verse, según lo explicado anteriormente, cuando una frase se repite, esta repetición queda determinada por una letra minúscula para distinguirla de la frase modelo que está representada por la misma letra mayúscula. En el caso de "ojos azules", entonces, podemos representar sus diferentes frases así: A — a, B — b.

II.—PARTE RITMICA

Se trabajará en relación con el elemento rítmico base del Carnavalito:



MOTIVACION DE APOYO. Utilícese por ejemplo por procedimien-
to verbal:

Breves datos pintorescos sobre la danza "Carnavalito".

¿Qué es el Carnaval en los países tropicales? En lo posible utilice
algunas fotografías.

1.—Búsqueda de posibilidades en la percusión de dicho motivo
rítmico, ya sea:

- a) con palmadas.
- b) caminandolo.
- c) combinando golpes con diferentes partes del cuerpo: zapateo,
palmadas, muslos, castañetas.

Castañetas
Palmadas
Muslos
Zapateo

d: derecho i: izquierdo

d) percutiendo sobre la mesa o pupitre, regulando y controlando
el sonido.

MOTIVACION DE APOYO. Juegos competitivos (sin nota).

- 1.—Dividir el curso en grupos:
 - a) un grupo cante la canción,
 - b) otro grupo descubra los pulsos
 - c) otro grupo descubra los acentos
- 2.—"Cantar la canción con las manos": reconocimiento y percusión del ritmo de la frase melódica.

EVALUACION PARCIAL. Verificación del aprendizaje.

Repetir la canción con buena afinación, utilizando todos los elementos practicados en clase: Matices.

ASIGNACION

Traer para la próxima clase datos o material gráfico sobre el país de la canción.

6.—Grupos tonales que podrían practicarse (OPTATIVO)

a) a base del primer intervalo de la canción "Ojos Azules": tercera menor (el profesor que conozca la tónica Do puede realizar esta práctica — acompañándose con movimiento de mano).

b) a base del grupo tonal con que se comienza la parte B (llorás cuando).

(Ambos puntos en forma empírica).

Recapitulación.— Evaluación

Que los propios niños organicen los conocimientos adquiridos (no- ción de pulso, ritmo de la frase, acento, forma de la canción, etc.).

CLASE TIPO Nº 2

TEMA DE ALLACITO — Carnavalito Argentino

1ª Clase

OBJETIVOS ESPECIFICOS

N.os 1 — 2 — 3 — 8 y 9 ya indicados

MOTIVACION

Despiértese el interés de los alumnos recurriendo a sus experien- cias directas ya manifestadas en la exploración; presentándoles algu- nas canciones de la región a que pertenece la que se desea enseñar y conversando con ellos acerca de la forma de vida del pueblo que la cante; el paisaje, etc.

Durante el transcurso de la Unidad reactivese la motivación cada vez que sea necesario, utilizando técnicas tales, como la de hacer que el alumno vaya comprobando sus propios progresos.

I.—DESARROLLO DEL TEMA DE LA CLASE

1.—Aprendizaje de la canción por imitación

2.— a) Ejercitación entonada de intervalos



b) Ejercitación entonada de las frases de la canción, apli- cando matices.

3.—Observación elemental de la forma (frases A — B)

4.—Reconocimiento auditivo de la modalidad dominante de la canción

5.—Dictado melódico a base de los intervalos estudiados (OPTA- TIVO)

2a. Clase

MOTIVACION INICIAL

Utilizar los medios gráficos o audiovisuales presentados por los alumnos.

I.—DESARROLLO

Recapitulación

1.—Interrogatorio inicial sobre el motivo rítmico y forma de la canción aprendida en la clase anterior.

2.—Repetición: cantar la canción "De Allacito", recordando todo lo enseñado con respecto al ritmo, la entonación, tiempo y matices.

3.— Corrección de ella: intervalos y ritmo.

II.—CREACION

1.—Creación de diversas combinaciones rítmicas, basadas en el motivo rítmico dado:

2.—Manteniendo el motivo rítmico de El Carnavalito: ("ostinato") hacer creación de otros ritmos. Trabajar en grupos.

MOTIVACION DE APOYO

Por medio de material ilustrativo de dicha danza en relación a otros países: Bolivia, Perú y Chile.

3.— Discriminación de timbres apropiados al carácter de la canción para el acompañamiento con instrumentos de percusión.

4.—Alcance a algunos instrumentos utilizados en el acompañamiento de dicha danza, tanto en Argentina como en Bolivia.

IV.—PARTE TEORICA

a) lectura de grupos tonales (optativo).

b) modo: escala pentáfona.

c) tempo: Andante.

d) compás: Binario.

e) figuras: (optativo).

V.—EVALUACION

Cantar la canción en buena forma:

a) bien entonada.

b) con precisión rítmica.

CLASE-TIPO Nº 3

TEMA

ADIOS FLORECITA BLANCA

Tamborito Panameño

1ª Clase

Preparatoria de rítmica a la enseñanza de una nueva canción.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

Nos. 1 — 2 — 3 — 5 — 7 — 8 — 9 y 10 ya indicados.

MOTIVACION INICIAL

Participación activa y directa de los alumnos.

DESARROLLO

Cantar alguna de las canciones ya aprendidas.

I.—RITMICA

1) Caminar pulsos según tempo dado por el profesor.

Pueden darse los pulsos con una pandereta, con palmadas o tocando algún instrumento.

2) Caminar pulsos con diferentes tempi.

Ejemplos: Andante — Allegro — Andante — Adagio — Allegro — etc.

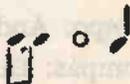
3) Dividir al curso en grupos:

a) un grupo camina 
y otro grupo percute 

b) un grupo percute 
otro grupo camina  (división pulso en 2 golpes parejos)

4) Ejercicios de reacción:

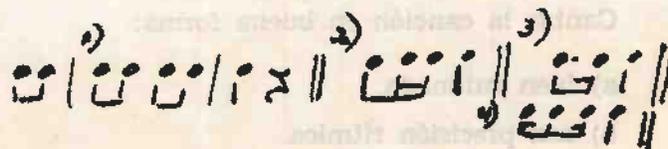
a) a la voz de mando del profesor, cambiar de actividad: si realizaba  hacer , o viceversa.

b) Ambos grupos caminando o percutiendo  detenerse, y a la voz de mando del profesor, continuar su ejercicio.

c) juego de espejo: el profesor da un ritmo  y los alumnos lo repiten tal cual lo da el profesor.

Ejemplos de

ritmos a trabajar:



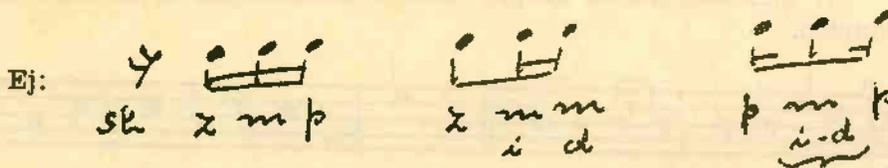
Para la mejor realización de la percusión, puede trabajarse en la siguiente forma:

- a) un grupo percute un pulso (p - p)
- b) otro grupo divide ese pulso en dos (p - p)
- c) otro grupo divide ese pulso en cuatro (p - p - p - p)

Hacer variantes rítmicas:



Estos ritmos pueden percudirse combinando castañetas, palmadas, muslos, pie (zapateo).



II.—CREACION

1) Rueda rítmica — Invención por parte de los alumnos de combinación de ritmos, utilizando los ejemplos trabajados (sistema Orff).

2) Con un ostinato dado, crear una simple melodía con dos o tres sonidos, utilizando los siguientes grupos tonales:



III.—REPASO: Repasar alguna canción estudiada no cantada al comienzo de la clase.

IV.—ASIGNACION

Investigar sobre a) datos de la ubicación geográfica de Panamá; b) datos sobre vestimentas típicas de dicho país; c) traer vistas, monedas, banderines u otros objetos si es que los tuvieran, para conocer mejor dicho país: Panamá.

2.a Clase Aprendizaje de la Canción.

MOTIVACION INICIAL

Exposición oral sobre la danza "El tamborito panameño" y acompañamiento instrumental de ella.

I.—DESAROLLO

1.—Aprendizaje de la letra de la canción.

Como toda evaluación debe verificar la medida en que los objetivos propuestos a la acción educativa se han transformado en resultados de aprendizaje, le proporcionamos a continuación un procedimiento para que los problemas planteados en cada uno de sus controles reflejen ésto efectivamente:

OBJETIVOS	DESARROLLO DE LA EVALUACION EJS.:
1. Cultivar y estimular el espíritu creador.	a.—Se propone al alumno un tema dado: el alumno lo crea corporalmente. b.—Se propone al alumno una rima y que él cree un motivo rítmico adecuado sin perder el ritmo del lenguaje.
2. Desarrollar la percepción auditiva.	c.—El profesor percute un ritmo, el alumno lo repite (forma de eco).
3. Desarrollar la memoria auditiva.	d.—El profesor da el nombre de una canción, un alumno la canta o percute. e.—El profesor percute una frase musical ya conocida y el alumno la ubique dentro de su repertorio.
4. Desarrollar la habilidad para practicar diferentes ritmos típicos americanos extraídos de las canciones.	f.—El profesor percute un motivo rítmico característico y los alumnos escriben en un papel los nombres de las danzas o canciones presentadas. etc.

F.—FUENTES DE INFORMACION

BIBLIOGRAFIA

- | | |
|--|--|
| —Ritmo Musical y Banda de Percusión en la Escuela Primaria (EUDEBA). | Violeta H. de Gainza |
| —La Iniciación Musical del Niño (RICORDI). | Violeta H. de Gainza |
| —Las Bases psicológicas de la Educación Musical (EUDEBA). | Edgar Willems |
| —El Ritmo Musical (EUDEBA) | Edgar Willems |
| —Introducción a la práctica del Orff-Schulwerk (EDIT. BARRY, B. A.) | Guillermo Graetzer y Antonio Yépez |
| —Orff-Schulwerk (obra didáctica de Carl Orff) Adaptación castellana para Latinoamérica, realizada por... (Edit. BARRY B. A.) | Guillermo Graetzer |
| —Didáctica de la Música (EDIT. KAPELUZ). | María Elena González |
| —El Estado Actual de la Educación Musical en el Mundo (EUDEBA). | International Society for Music Education. |
| —La Música en la Educación Moderna (RICORDI). | Kurt Pahlen |
| —Educación Musical en la Escuela (KAPELUZ). | Rudolf Schoch. |
| —Educación por el Arte (EDIT. PAIDCS). | Herbert Read. |

G.— CUADRO SINOPTICO DE LOS ASPECTOS ESENCIALES

Esquema de Materias	Actividades	Repertorio	Resultados de Aprendizaje (Objetivos específicos)
<p>a) Tempi</p> <p>b) Pulsos rítmicos</p> <p>c) Pulsos acentuados y noción compás</p> <p>d) Anacrusa</p>	<p>Por medio de la discriminación o realización: corporal, percudida y auditiva.</p>	<p>ANDANTE</p> <p>“De Allacito”, Carnavalito Argentino.</p> <p>“Naranjita ¡Ay!”, Carnavalito Boliviano.</p> <p>“Sambalele”, Roda Brasil.</p> <p>“Oyeme, Ninfa del Alma”, Media Tuna-República Dominicana.</p> <p>ALLEGRO</p> <p>“Ojos Azules”, Trote Chile.</p> <p>“Adiós, florecita blanca”, Tamborito, Panamá.</p> <p>ANDANTE-ALLEGRO</p> <p>“Que si que no”, Canción, Chile.</p> <p>“Las mañanitas”, Serenata, México.</p> <p>Trabajar en todas las canciones del primer trimestre.</p> <p>“Adiós, florecita blanca”, Tamborito, Panamá.</p> <p>“Las mañanitas”, Serenata, México.</p> <p>“Callejera”, Danza, Costa Rica.</p>	<p>Se refieren a los números: 1, 2, 6 y 9, ya indicados.</p> <p>Se refieren a los números: 3, 6, y 5.</p> <p>Se refieren a los números: 2, 3 y 6.</p>

e) Fórmulas rítmicas

- 1) motivos rítmicos característicos
 - 2) motivos de las frases.
- f) Figuras y sus respectivos silencios
- g) 1) Función de la barra de compás.
 - 2) Ligado y prolongación.
 - 3) Figuras con punto.
- h) Cifra indicadora de compás.

Id. letra a) y las indicadas en cada canción.

Según las presentadas en cada una de las canciones.

Según cada canción
Según la cifra que lleva cada canción (en forma empírica).

1) En cada canción.

2) "Adiós, florecita blanca" — Panamá.
"Aguinaldo" — Venezuela.

3) "Luna Tucumana" — Argentina.
"La Paloma" — Cuba.
"A la orillita del mar" — Nicaragua.
"Que si que no" — Chile.
"Luna Tucumana" — Argentina.
"Esta noche serena" — Venezuela.
3 — 4 — 6.

Según números: 3 y 6.

Según números: 2 y 3.

H.—EXPLICACION DE TERMINOS EMPLEADOS

Acento:	{ Intensidad dada a un sonido o a los sonidos esenciales de una frase o de un fragmento para subrayar la importancia tonal, rítmica o expresiva (>).
Acento métrico	{ Es el apoyo que recae sobre el primer tiempo de cada compás, por su repetición regular y periódica, se hace perceptible la sucesión a distancias regulares.
Acento rítmico	{ Es el que se localiza sobre determinado sonido, comunicándole el apoyo necesario para la justa expresión de la idea musical.
Altura:	Entonación de los sonidos.
Anacrusa:	{ Una o más notas no acentuadas que preceden al primer tiempo del compás inicial de una frase musical. Prepara la caída al primer tiempo del compás.
Compás:	{ La organización periódica entre pulsos fuertes y débiles (recurrencia de acentos).
Escala:	{ Sucesión de sonidos dispuestos según su altura. Escala pentáfona (cinco sonidos) escala diatónica (7 sonidos).
Grupos tonales:	{ Combinación determinada de sonidos de distinta altura dentro de un ámbito tonal restringido.
Intervalo:	{ Relación de altura entre dos sonidos. (Do a Mi; Sol a Do, etc.).
Matices expresivos (dinámicos):	{ Variación de la intensidad sonora en la ejecución musical. Los matices de intensidad: p — f — mp — mf — pp — ff — ppp — fff, juntamente con el fraseo o acentuación rítmica le dan vida y expresión a la interpretación musical.
Pulso:	Es el latido de la música, no se detiene nunca.

UNIDAD DE TIEMPO

Ostinato:	{ Repetición insistente de un motivo ya sea rítmico o melódico.
Ritmo:	Movimiento ordenado.
Rítmica:	{ Aplicación del movimiento ordenado a la realización corporal.
Ritmo de la frase:	{ Lo que se obtiene cuando ésta en vez de ser cantada o ejecutada en un instrumento, es realizada en forma percutida, de manera que a cada sonido de la melodía le corresponda exactamente un golpe.

- Frase:** { Idea musical que puede ser concluyente o de carácter interrogativo.
- Swing:** Movimiento corporal balanceado.
- Tempo:** { Velocidad o movimiento que lleva un trozo de música (tempi es en plural). Los tempi a estudiar en el séptimo año son: **Alegro**— movido; **Andante** — andando; **Adagio** — pausado.
- Carnavalito:** Es el nombre con que actualmente se designa en el alto Noroeste argentino y Bolivia a la forma más evolucionada compleja y moderna de las grandes rondas colectivas. Es una danza de carnaval, pero se baila en otras ocasiones y con otro sentido. Hay que observar que algunos bailarines llevan en la ronda un tallo de maíz con sus espigas o un ramo de albahaca, residuo de antiguas danzas agrarias, augurio de feliz cosecha. Hoy no saben qué sentido atribuirle a ello; a veces explican que traen ramas para adornar con flores el carnaval.
- Entre los bolivianos el "Carnaval" se enriquece un poco. En el Perú los bonitos Huainos también son carnavalitos.
- Entre las clases populares y no indígenas, el Carnaval es el mismo de los salones, con menos figuras, y alterna con los bailes modernos. De compás binario y ternario.
- Media-tuna:** { Canción dominicana de carácter melódico en compás binario compuesto.
- Tamborito:** Es una danza cuyo canto es realizado por un solista que canta una melodía corta que no cambia (frase A) y a quien le contesta un coro con un refrán que tampoco cambia (frase B). El solista es siempre una mujer "cantaora". El coro puede ser de mujeres solamente, como a veces también mixto.
- Su ritmo es binario y su tonalidad (modo) mayor.

ANEXO

ANEXO

NOCHES DE ZAFRA

Guajira cubana

mf

Voces

La vracca-ña de a-zú-car q'en el tra-pi-che se

Guitarra

La ca-ña de a-zú-car, a-zú-car y miel el tra-pi-che

Claves

mue - le es-par-ce su a-ro-ma dul - ce

mue-le y es-par-ce su a - - ro - ma dul - ce, muy dul-ce

cam-pi-ña cu-ba-na es-par-ce su a-ro-ma

por la cam-pi-ña cu-ba - na su a-ro - ma

Noches de Zafra

2.-

Handwritten musical score for the second system of 'Noches de Zafra'. It features three staves: a vocal line, a piano accompaniment line, and a bass line. The lyrics are: 'dul - ce. cu - ba - na. dul - ce, muy dul - ce por la cam - pi - ña cu - ba - na.' The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p'.

A second system of handwritten musical notation, which is significantly faded and difficult to read. It appears to follow the same structure as the first system, with a vocal line and piano accompaniment.

A third system of handwritten musical notation, also faded. It continues the musical piece with a vocal line and piano accompaniment.

DICES QUE NO ME QUIERES

CanCIÓN-TONADA. Folklore
(La Serena) Chile

Andante.

Di-ces que no me quie-res mo-re-no
mi-o por-que no ten-go los o-jos car-de-
-ni-llos mo-re-no mi-o co-lor de cie-lo —
cie-lo. — que si — que no — mo-re-no te quie-ro
yo — que no — que si — mo-re-no mue-ro por
ti, — que si — que no — mo-re-no te quie-ro.
yo — que no — que si — mo-re-no mue-ro por
ti — que no — que si — mo-re-no te quie-ro yo. —

Motivos ritmicos: $\frac{2}{4}$ | $\frac{6}{8}$

2.- De amargo sentimiento, moreno mío, la densa nube, que el brillo de tus ojos moreno mío jamás se enturbie. Que si, etc.

Venezuela
Folklorico

LA JORNADA

Din, din, din
Aguinaldo

Alegre
Coro.

I. Din, din, din, es ho-ra de par-tir, din, din, din,
ca-mi-no de Be-lén los es-po-sos van des-de Na-za-
ret, los es-po-sos van des-de Na-za-ret. **FIN. 2**
solo La Vir-gen Ma-rí-a mo-des-tay sen-ci-lla, es la ma-ra-
-vi-lla del di-cho-soe-den. La Vir-gen Ma-rí-a
mo-des-tay sen-ci-lla, es la ma-ra-vi-lla del di-cho-soe-den. **D.C. al casa**

II
Sobre un jumentillo
se sienta María
y es experto guía
el casto José.

III
Los buenos amigos
de José y María
llegan a porfía
a decirle adiós.

IV
Van José y María
van hacia Belén
donde nuestro bien
ha de aparecer.

V
Llegan extenuados
al morir el día
y en la noche fría
no hay dónde hospedar.

VI
Y saliendo al campo
una gruta encuentran
y en ella se adentran
para poenectar.

Motivo rítmico:

VIDALITA

Andante mesto

A. Williams

p *dim.*

En el al-ma mi-a no brilla el sol

Des-de que te fuís - te Des-de que te y fuís

-te no brilla el sol. En el al-ma mi-a

En el al-ma mi-a

pp

vidalita -

VIDALITA

Densa noche umbría, cubrió mi amor con su manto tris

-te con su manto tris- te cubrió mi amor

Densa noche umbría - a

TROTECITO

Ojos azules

Trote-nortino
Folklórico

Alegre

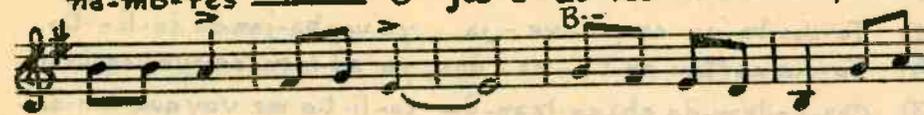
A.



O - jos a - zu - les no llo - res, no llo - res ni te -



na - mo - res — o - jos a - zu - les no llo - res, no llo -



res ni te - na - mo - res — Llo - ra - rás cuan - do me va -



- ya, cuando re - me - dio ya no ha - ya. — Llo - ra - rás cuan -



- do me va - ya, cuan - do re - me - dio ya no ha - ya. —

Motivo rítmico
característico:



bis { Tú me juraste
quererme, quererme
toda la vida.

bis { No pasaron dos,
tres días,
tú te alejas
y me dejas. -

Ojos azules, etc..

DE ALLACITO

Carnavalito

Tradicional
argentino



- 1) De a-lla-ci-to, de a-lla-ci-to ya viene el carnavalito.
- 2) De a-lla-ci-to, de a-lla-ci-to ya viene el carnavalito.
- 3) Pa a-lla-ci-to, pa a-lla-ci-to ya se va el carnavalito.



- 1) To-dos ba-jan en pa-re-ja, yo voy ba-jan-do so-li-to.
- 2) To-dos cantan en-to-na-dos, yo só-legn-to me un pa-qui-to.
- 3) Cha-co-tean-do, cha-co-tean-do, so-li-to me voy que-dan-do.

Motivo rítmico:  ... etc.

Bolivia
Carnavalito

DANZA LUMINOSA

Música de
Atilio Auza.
Letra de
Oscar Alfaro.



Con su vis-to - so ti - poy de flo - res



dan - za la ni - ña de san - ta Cruz, dul - ce co - mo - na



ca - ña de a - zú - car cla - va co - mo - na ro - sa de luz.



Tie - ne un a - ro - ma de sel - va vir - gen



y u - nas pu - pu - las ver - de li - món, y el al - re fres - co



de las pal - me - ras y u - na son - ri - sa de blan - co a - troz

Motivo rítmico.



LUNA TUCUMANA

Zamba folklórica argentina.

Motivo rítmico característico: 



1. y no le can-to la lu-na — por que a-
lu-ni-ta tu-cu-ma-na — tam-bor-



- lum-bra y na-da más — le can-to por que e-lla
ci-to-cal-cha-qui — com-pa-ñe-ra de los



sa-be — de mis lar-go ca-mi-nar — le
gau-chos — por las sen-das de Ca-fi — com-



can-to por que e-lla sa-be — de mi lar-go ca-mi-
na-ñe-ra de los gau-chos — por las sen-das de Ca-



-nar — 2. Oy! - fi — 3. Per-di - da en las ce-rra-



-zo-nes — quién sabe vi-di-ta por don-de an-da-ré, — más



cuando sal-ga la lu-na — can-ta-ré, can-ta-ré, can-ta-ré — más



cuando sal-ga la lu-na — can-ta-ré — can-ta-ré —

4. - Con esperanza o con pena
en los campos de Acherai
yo he visto a la luna buena
besando al cañaverai.

5. - En algo nos parecemos
luna de la soledad

yo voy cantando y andando
que es mi modo de alumbrar

3. - Perdida, etc. -

CANTARITA

Música de
Adolfo Allende
Poesía de
Daniel de La Vega

$\text{♩} = 66$. - Canción a la chilena.

1- He cha con la tie-rra ar-dien-te
3- Y las can-ta-ri-tas fie-les
la can-ta-ri-ta mo-re-na, mo-
lu-cen ro-jo co-mo un as-cua un
-re-na co-mo la gen-te co-mo la
gran ra-mo de cla-ve-les, de cla-ve-
gen-te chi-le-na. 2- De
les de la Pas-cua.
GRACIOSO
-ba-jo de la pa-ta-gua su vientre su-veyli-
ge-ro li-ge-ro re-ci-be el a-gua, el
1.
a-gua az-ul del es-te-ro. De-
2.
D.C. al fine
- - gua az-ul del es-te-ro.

ADIOS FLORECITA BLANCA

Tamborito. Panamá.



- 1- Pa-ra qué quie-res ca-riño, si lo des-pre-cias-teg-
- 2- voy, ay que me voy! — pa-ra nunca más vol-
- 3- voy con quién te de-jey si te de-jo, con quién
- 4- vuel-tas da-rá el ri-o pa-ra lle-gar a la
- 5- ni- tos que han sa-li-do la ro-sa con el cla-
- 6- si-to ya-dio-si-to ya-dio-si-to que me



- 1: si, — a - dios flo-re-ci-ta blan-ca, a-dio-
- 2-ver, — a - dios flo-re-ci-ta blan-ca, a-dio-
- 3-voy? — a - dios flo-re-ci-ta blan-ca, a-dio-
- 4: mar? — cuán-tas vuel-tas dá-ré yo pa-ra po-
- 5-vel, — la ro-sa re-gan-do flo-res y el cla-
- 6-voy, — a - dios flo-re-ci-ta blan-ca, ya-dio-



- 1: si - to que me voy. — Ay! que me
- 2: si - to que me voy! — Si me
- 3: si - to que me voy! — Cuántas
- 4: der- te ol - vi - dar? — Qué bo-
- 5- vel a - re - co- ger. — A-dio-
- 6: si - to que me voy!

Motivos ritmicos: 

SAMBALELÊ

Canción brasileña
(Sul de Mines)

Motivo rítmico
de las frases: $\frac{2}{4}$

Andte.

1.- 2.

Sam-ba - le - lê Ea do - en - te
Sam-ba - le - lê pri - ci - sa - va

1. 2.

Ea co'a ca - be - sa qua - bra - da. - ba - das
de u - nes oi - to lam -

Pi - sa, pi - sa, pi - sa mu - la Ea

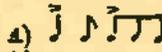
pi - sa na ba - rra da sa - ia, mu - la - Ea Oh!

Traducción: Sambalelê: Nombre de una negrita.

Sambalelê está enferma, tiene dolor de cabeza.
Sambalelê precisada de unas ocho palmadas.
Camina, camina camina, mulata, camina sin
arrastrando la falda, mulata.
(pisarse)

ÓYEME, NINFA DEL ALMA

(Mediatuna - Rep. Dominicana)

Motivos rítmicos 1)  2) 

Autor: Bienvenido Brens.



Ó - ye - me, nin - fa del al - ma, yo te com -



- pa - ro con u - na flor _____ (bis) flor, - en



tiem - po de pri - ma - ve - ra - a la ca - i - da del



sol, - en tiem - po de pri - ma - ve - ra -



a la ca - i - da del sol. * Dm dm dm dm



dm dm - dm dm dm dm dm dm dm dm dm dm



dm.

si tú me niegas tu amor.

* Al pronunciar estas dos consonantes debe obtenerse el efecto vibrante de una campana. -

2- Tus ojos son dos luceros que me iluminan si triste estoy] bis [3- ya q. me has robado el alma que me ilumina si triste estoy] bis [bu dame un consuelo si, por favor, por eso es que yo te canto] bis [sabrás que no tengo calma] bis [si tú me niegas tu amor.]